

esch-schâiret<sup>1)</sup> ist der dritte Theil eines Granes, der Dinár hat hundert acht Gerstenkörner.

### 3) Der Diwan der Staatsboten (Beríd *veredarius*).

Im Arabischen bedeutet Beríd<sup>2)</sup> einen Maulesel mit abgesehenem Schweife und beschnittenen Hufen, deren sich die Staatsboten bedienten, oder auch ein Wegmaass von zwei Parasangen, die arabische Post; die Postanweisung heisst el-Franik<sup>3)</sup>, verderbt aus dem persischen Perwáne<sup>4)</sup>; die Poststation el-Oskodar, daher der Namen von Skutari bei Constantinopel.

### 4) Der Diwan der Truppen (Diwanol-Dschisch).

Die Feststellung des Soldes in der Musterrolle heisst et-Isbat<sup>5)</sup>, der Zuschuss derselben ef-fiadet<sup>6)</sup>, die Übertragung von einer Musterrolle zur andern et-Tahwil<sup>7)</sup>; die Übertragung auf einen andern Mann en-Nakl<sup>8)</sup>, die Ernennung eines Mannes statt eines andern und die Löschung des Namens der ersten el-Fekk<sup>9)</sup>, der zu spät zur Erhebung seines Soldes Kommende el-Motechir<sup>10)</sup>; im Diwan von Irak heisst die Soldauszahlung welche dreimal des Jahres stattfindet, Ithmáá<sup>11)</sup>, d. i. die Speisung; jede dieser Auszahlungen hat ihren besondern Namen, die erste heisst Hisabol-ischrinijet<sup>12)</sup>, d. i. die Zwanzigerrechnung, die zweite Hisabol-dschind<sup>13)</sup>, d. i. die Soldatenrechnung, die dritte Hisabol-mortefika<sup>14)</sup>, d. i. die Nahrungsrechnung, auch wird eine allein öfters Rifka<sup>15)</sup>, d. i. die mit Nahrung versorgende genannt; die wirkliche Auszahlung heisst Ikamet-oth-thami<sup>16)</sup>, d. i. die Aufstellung der Speise; dieser Gebrauch erhielt sich, wie aus Reisebeschreibern bekannt, im osmanischen Reiche bei der Auszahlung des Soldes der Janitscharen so lange dieselben bestanden; geschieht die Auszahlung im Vorhinein, so heisst sie wenn theilweise et-Telmif<sup>17)</sup> von lemafa (*cibum gustavit*); wird der ganze Sold im Voraus gezahlt, so heisst es el-lemafet es-selef<sup>18)</sup>; wenn

التحويل<sup>7)</sup> الزيادة<sup>6)</sup> الأثبت<sup>5)</sup> پروانه<sup>4)</sup> الفرانيق<sup>3)</sup> بريد<sup>2)</sup> الشعيرة<sup>1)</sup>

حساب الجند<sup>13)</sup> حساب العشرينية<sup>12)</sup> الاطباع<sup>11)</sup> المتاخر<sup>10)</sup> الفك<sup>9)</sup> التقل<sup>8)</sup>

المماظة السلف<sup>18)</sup> التليظ<sup>17)</sup> اقامة الطبع<sup>16)</sup> الرزقه<sup>15)</sup> حساب المتزقه<sup>14)</sup>